



DEKRET

Nr. 118

GEGENSTAND:

**Austausch/Ankauf der Kopiermaschine in
der Portierloge in der Grundschule St.
Michael Eppan**

Triumph Adler TA HyPas 5059i

Auftragnehmer: Castiglioni & Gitzl GmbH

Beauftragungsbetrag: Euro 5.490,00

DECRETO

Datum/Data: 10.12.2025

OGGETTO:

**Sostituzione/acquisto della
fotocopiatrice nella portineria della
scuola elementare San Michele ad
Appiano**

Triumph Adler TA HyPas 5059i

Appaltatore: Castiglioni & Gitzl srl

Importo di affidamento: euro 5.490,00

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023
(nachfolgend „Vergabekodex“);

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015
(Bestimmungen über die öffentliche
Auftragsvergabe);

Festgestellt, dass die Vergabestelle
"Grundschulsprengel Eppan" (nachfolgend
„Vergabestelle“) aufgrund ihrer rechtlichen Natur
und der von ihr ausgeübten Tätigkeit als eine
auftraggebende Verwaltung (im Sinne des Art. 1
Abs. 1 lit. q) der Anlage I.1 des GvD 36/2023)
anzusehen ist und daher den Bestimmungen im
Bereich der öffentlichen Vergaben und
insbesondere dem GVD 36/2023 (Kodex der

Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito "Codice degli
appalti");

Vista la LP 16/2015 (Disposizioni sugli appalti
pubblici);

Constatato che la stazione appaltante "Circolo
primario in lingua tedesca di Appiano sulla strada
del vino" (di seguito la "stazione appaltante"), in
virtù della sua natura giuridica e dell'attività da
essa svolta è da considerarsi un'amministrazione
aggiudicatrice (ai sensi dell'art. 1, co. 1, let. q)
dell'allegato I.1 D.lgs. 36/2023) e che pertanto la
stazione appaltante è soggetta alla normativa in
materia di appalti pubblici ed in particolare al Dlgs

öffentlichen Verträge) sowie dem LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe) unterliegt;

36/2023 (Codice dei contratti pubblici) e alla LP 16/2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Visto il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

Festgehalten, dass die Vergabestelle beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da die in der Portierloge eingesetzte Kopiermaschine mehrere schwerwiegende Defekte aufweist: Die Optik, die Kupplung sowie die Entwicklereinheit sind beschädigt und müssen umfassend erneuert werden. Eine Reparatur verursacht einen hohen finanziellen Aufwand, der in keinem Verhältnis mehr zum aktuellen Wert und Zustand des Geräts steht. Hinzu kommt, dass die Kopiermaschine bereits rund 1.500.000 Kopien geleistet hat und damit ihre wirtschaftliche sowie technische Lebensdauer nahezu ausgeschöpft ist. Aufgrund des fortgeschrittenen Verschleißes ist mit weiteren Störungen und zusätzlichen Reparaturen zu rechnen. Aus wirtschaftlichen Gründen sowie zur Sicherstellung eines zuverlässigen und unterbrechungsfreien Betriebs ist daher der Ankauf einer neuen, modernen und energieeffizienten Kopiermaschine die sinnvollere und langfristig kostengünstigere Lösung.;

Dato atto, che la stazione appaltante intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto La fotocopiatrice utilizzata nella portineria presenta diversi gravi difetti: l'ottica, la frizione e l'unità di sviluppo sono danneggiate e richiedono la sostituzione completa. La riparazione comporterebbe costi significativi, sproporzionati rispetto al valore e alle condizioni attuali della macchina. Inoltre, la fotocopiatrice ha già prodotto circa 1.500.000 copie, il che significa che la sua vita utile, sia economica che tecnica, è quasi esaurita. A causa della progressiva usura, sono prevedibili ulteriori malfunzionamenti e riparazioni aggiuntive. Pertanto, per motivi economici e per garantire un funzionamento affidabile e ininterrotto, l'acquisto di una fotocopiatrice nuova, moderna ed efficiente dal punto di vista energetico rappresenta la soluzione più sensata ed economica a lungo termine.;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 05.12.2025, Prot. Nr. 2535/2025, mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 5.490,00 (zzgl. 22% MwSt.), das von Castiglioni & Gitzl GmbH, MwSt. 01186680219 vorgelegt wurde;

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat, indem 02 qualifizierte Unternehmen (Novon GmbH, MwSt. Nr. 01688890217, Castiglioni & Gitzl GmbH mit MwSt.Nr. 01186680219), die auch im telematischen Verzeichnis der Provinz Bozen eingetragen sind, zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen wurden, und von den 02 abgegebenen Angeboten das oben genannte den niedrigsten Preis aufweist.;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015;

Visto l'offerta dd. 05.12.2025, n.prot. 2535/2025, con un importo totale di euro 5.490,00 (oltre IVA di 22%), che veniva presentata da Castiglioni & Gitzl srl, Part. IVA. 01186680219;

Constatato che l'unica responsabile del procedimento ha verificato la congruità dell'importo offerto, invitando 02 ditte qualificate (Novon GmbH, P. IVA 01688890217, Castiglioni & Gitzl GmbH, P. IVA 01186680219), entrambe iscritte nel portale telematico della Provincia di Bolzano, a presentare un preventivo, e che tra i due preventivi pervenuti l'offerta sopra indicata risulta essere quella con il prezzo più basso;

Constatato che l'offerta è stata valutata dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Festgehalten, dass der/die Unterfertigte über die notwendigen Befugnisse verfügt, um die Vergabestelle gegenüber Dritten zu verpflichten und die gegenständliche Maßnahme zu erlassen.

entscheidet der/die Unterfertigte

1. Castiglioni & Gitzl GmbH, MwSt. 01186680219 mit der Leistung „Austausch/Ankauf der Kopiermaschine in der Portierloge in der Grundschule St. Michael Eppan“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 5.490,00 (zzgl. 22% MwSt.), und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 6.697,80, zu beauftragen.

2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.

3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine

e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Dato atto, che il/la sottoscritto/a dispone dei necessari poteri per vincolare la Stazione appaltante nei confronti di terzi e per emettere il presente provvedimento.

il/la sottoscritto/a determina

1. Di incaricare Castiglioni & Gitzl srl, Part. IVA. 01186680219 dell'espletamento della prestazione "Sostituzione/acquisto della fotocopiatrice nella portineria della scuola elementare San Michele ad Appiano" per un importo di euro 5.490,00 (oltre IVA di 22%), e quindi per un importo complessivo di euro 6.697,80.

2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.

3. Ai sensi dell'art. 36 co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita

Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

4. Festzuhalten, dass Hannes Unterkofler, in der Eigenschaft als Schulführungskraft, ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen.

5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

7. Festzuhalten, dass Julia Oberhammer die/der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

8. Festzuhalten, dass die Verfügbarkeit der für den gegenständlichen Auftrag notwendigen Geldmittel gegeben ist.

9. Festzuhalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme vorgenommen wird.

10. Vorzusehen, dass diese Maßnahme auf der Website dieser Vergabestelle in der Sektion "Transparente Verwaltung" zum Zwecke der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird und dass das Ergebnis im Informationssystem für öffentliche Aufträge veröffentlicht wird.

11. Die/Der diese Maßnahme Unterzeichnende erklärt im Bewusstsein der Bestimmungen von Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und der strafrechtlichen Sanktionen, die im Falle falscher Erklärungen verhängt werden können, sowie den Folgen von Art. 75 desselben D.P.R. und von Art. 20 Abs. 5 des GVD 39/2013, dass sie/er sich im Hinblick auf das gegenständliche Vergabeverfahren gemäß Art. 16 des GVD

alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

4. Di dare atto, che Hannes Unterkofler, in qualità di Dirigente scolastico è autorizzato/a a firmare il contratto in oggetto.

5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

7. Di dare atto che Julia Oberhammer è la/il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. Di dare atto, che sussiste la disponibilità dei fondi necessari per l'affidamento in oggetto.

9. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento.

10. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

11. La/Il firmataria/o del presente provvedimento, consapevole di quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e delle sanzioni penali che possono essere comminate in caso di dichiarazioni mendaci, nonché delle conseguenze dell'art. 75 del medesimo D.P.R. e dall'art. 20, comma 5 del Dlgs 39/2013, dichiara di non trovarsi in alcun conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla

36/2023 in keinem, auch nur potenziellen,
Interessenkonflikt befindet.

presente procedura di appalto ai sensi dell'art.
16 Dlgs 36/2023.

--*--

Gegen die vorliegende Maßnahme kann bei der
Autonomen Sektion des Regionalen
Verwaltungsgerichts Bozen, innerhalb der Frist von
30 Tagen ab Kenntnisnahme Rekurs eingebracht
werden.

Avverso il presente provvedimento può essere
presentato ricorso al Tribunale Amministrativo
regionale, Sezione Autonoma di Bolzano entro il
termine di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

- Unterschrift -

- Firma -

Hannes Unterkofler

Schulführungskraft

Dirigente scolastico